

Oli Mahalo

Traditional

‘Uhola ‘ia ka makaloa lā	<i>The makaloa mat has been unfurled</i>
Pū ‘ai i ke aloha lā	<i>In love, food is shared</i>
Kūka‘i ‘ia ka hā loa lā	<i>The great breath has been exchanged</i>
Pāwehi mai nā lehua	<i>The lehua honors and adorns</i>
Mai ka ho‘oku‘i a ka hālāwai lā	<i>From zenith to horizon</i>
Mahalo e nā akua	<i>We thank our creators</i>
\ Mahalo e nā kūpuna lā, ‘eā	<i>We thank our beloved ancestors</i>
Mahalo me ke aloha lā	<i>We thank you with love</i>
Mahalo me ke aloha lā	<i>We thank you with love</i>

This oli was composed as a greeting of thanks for hospitality, love, generosity and knowledge that is given to us. It also gives thanks to the beauty of the islands and our people. Hāloa is ever-lasting breath. The kalo plant is considered our ancestor that is cherished and preserved. Makaloa is the finest mat woven. It is considered higher quality than lau hala. The message is that it is important for us to practice being thankful every day.